



ACHIZIȚII PUBLICE

Procedura

**privind achiziționarea serviciilor de traducere scrisă” în cadrul proiectului
„CEnTOUR”
prin procedura de achiziție de valoare mică**

Chișinău 2021

PROCES-VERBAL

Nr. 2/03092021VM

al ședinței grupului de lucru pentru achiziții al

Organizației pentru Dezvoltarea Sectorului Întreprinderilor Mici și Mijlocii privind evaluarea ofertelor depuse în cadrul procedurii de achiziție de valoare mică nr. [ocds-b3wdp1-MD-1629816819213](#), din “03” septembrie 2021, privind achiziționarea serviciilor de traducere scrisă” în cadrul proiectului „CEnTOUR”.

Cod CPV: 79530000-8

“03” septembrie 2021

sediul ODIMM

Au fost prezenți la ședință:

1. Olga POPA – Șef direcție Cooperare internațională, Președintele grupului de lucru, membru supleant;
2. Emilia COJOCARU – Contabil-șef, membru;
3. Olesea FRUNZĂ – Șef direcție, Finanțare Start-Up, membru supleant;
4. Ghenadie BAEȘ – Jurisconsult, Serviciu juridic, membru supleant.
5. Egor RUSSU – Specialist achiziții publice, membru-secretar.

ORDINEA DE ZI:

1. Examinarea și evaluarea ofertelor prezentate de către operatorii economici în vederea achiziționării serviciilor de traducere scrisă” în cadrul proiectului „CEnTOUR”, prin procedura de achiziție de valoare mică.
2. Selectarea ofertei câștigătoare.

S-A EXAMINAT:

Membrii grupului de lucru au fost informați că, la data de “24” august 2021 a fost publicat anunțul de participare cu documentația de atribuire pe platforma [www.achiziții.md](#), cu nr: [21043666/ocds-b3wdp1-MD-1629816819213](#), prin procedura repetată de valoare mică, în vederea achiziționării serviciilor de traducere scrisă” în cadrul proiectului „CEnTOUR”, conform următoarelor specificații tehnice:

Nr · d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor/servicii lor/lucrărilor solicitate	Unitate a de măsură	Cantit atea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată (inclusiv TVA 0%) lei
Lotul 1						
1	79530000-8	Servicii de traducere din limba engleză în limba română	Pagini	500	Conform caietului de sarcini	50 000,00 lei
Valoarea estimativă totală						50 000,00 lei

3. În rezultatul publicării anunțului de participare pe platforma www.achizitii.md, până la termenul limită de 03.09.2021 12:00, au depus oferta 2 operatori economici:

Nr.	Denumirea operatorului economic	Asociații/ administratorii	IDNO
1.	"Tradox" S.R.L.	Serghei MANZUL	1002600039326
2.	"Lingvistica" S.R.L.	Stela AXENTI	1007600060192

4. Informația privind ofertele depuse și documentele de calificare și aferente DUAE prezentate de către operatorii economici:

		Lista documentelor prezentate de către operatorii economici în cadrul procedurii repetate de achiziție a serviciilor de traducere scrisă în cadrul proiectului „CEnTOUR”	
Denumire document		Denumirea operatorilor economici	
		"Tradox" S.R.L.	"Lingvistica" S.R.L.
Dovada înregistrării persoanei Juridice	<i>Extrasul din Registrul de stat al persoanelor juridice, emis de către organul împuternicit conform țării de reședință a ofertantului, Varianta scanată de pe originalul, confirmată prin semnătura electronică</i>	Nu corespunde	Prezentat
Specificațiile de preț	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform formularului F4.2.</i>	Nu corespunde	Prezentat
Specificațiile tehnice	<i>Original confirmat prin semnătura electronică –conform formularului F4.1.</i>	Nu corespunde	Prezentat
Dovada îndeplinirii obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit operatorul economic	<i>Certificat privind lipsa sau existența datoriilor față de Bugetul Public National eliberat de Serviciul Fiscal de Stat al Republicii Moldova sau din țara de rezidență a ofertantului</i> <i>Varianta scanată de pe originalul, confirmată prin semnătura electronică</i>	Ne prezentat	Prezentat
Declarație de neîncadrare în situațiile ce determină excluderea de la procedura de atribuire, ce vin în aplicarea art. 19 din Legea nr. 131 din 03.07.2015	<i>Declarație pe proprie răspundere conform Formularului F3.5 - Original confirmat prin semnătura electronică.</i>	Nu corespunde	Prezentat
Declarația privind conduita etică și neimplicarea în practici frauduloase de corupere	<i>Declarație pe proprie răspundere conform Formularului F3.6 - Original confirmat prin semnătura electronică.</i>	Nu corespunde	Prezentat
Declarația privind confirmarea identității beneficiarilor efectivi și neîncadrarea acestora în situația condamnării	<i>Declarație pe proprie răspundere. Original, confirmat prin semnătura electronică –conform formularului anexat</i>	DA (se va prezenta de către	DA (se va prezenta de către

pentru participarea la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani		ofertantul câștigător la încheierea contractului)	ofertantul câștigător la încheierea contractului)
Demonstrarea experienței minime a operatorului economic în domeniul de activitate aferent obiectului contractului ce urmează a fi atribuit.	Declarația privind lista principalelor servicii similare prestate, originalul conform Formularului F3.10, confirmată prin semnătura electronică Operatorul economic va prezenta dovada executării în ultimii 3 ani a contractelor similare, confirmate prin prezentarea contractelor de prestare de servicii, precum și prin procesul-verbal de prestare a serviciilor similare.	Ne prezentat	Prezentat

(Informația privind denumirea documentelor prezentate se va indica în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire și se va consemna prin: **prezentat, neprezentat, nu corespunde** (în cazul când documentul a fost prezentat, dar nu corespunde cerințelor de calificare))

5. Informația privind corespunderea ofertelor cu cerințele solicitate:

Informația privind corespunderea ofertelor cu cerințele solicitate:						
Nr. d/o	Denumirea operatorului economic	Suma (inclusiv TVA 0%)	Unitate de măsură	Cantitate	Correspunderea cu cerințele de calificare	Correspunde re cu specificațiile tehnice
1	"Tradox" S.R.L.	45 000,00 lei	Pagini	500	-	+
2	"Lingvistica" S.R.L.	45 000,00 lei	Pagini	500	+	+

Notă: În urma analizei ofertei depuse precum și a documentației aferente au fost identificat faptul că operatorul economic "Tradox" S.R.L., nu a aplicat semnătura electronică pe documentele solicitate, aferente ofertei, prin urmare oferta este considerată neconformă, operatorul economic va fi descalificat.

Pentru ofertele care au îndeplinit cerințele minime, prescripțiile descrise în documentația de atribuire s-a aplicat criteriul de atribuire **cel mai scăzut preț**.

6. În urma examinării, evaluării și comparării ofertelor depuse în cadrul procedurii de atribuire, s-a decis:

Atribuirea contractului de achiziție publică:

Denumire a lotului	Denumirea operatorului economic	Denumirea serviciilor solicitate	Cantitate	Unitate de măsură	Suma (inclusiv TVA 0%)
Lotul 1	"Lingvistica" S.R.L.	Servicii de traducere din limba engleză în limba română	Pagini	500	45 000,00 lei

Semnăturile membrilor grupului de lucru:

1. Olga POPA _____

2. Emilia COJOCARU _____

3. Olesea FRUNZĂ _____

4. Ghenadie BAEȘ _____

5. Egor RUSSU _____